




## חיישן תנועה חיצוני

תודה על רכישתך את חיישן התנועה החיצוני של מערכת האזעקה של Somfy.

<b>חיישן התנועה החיצוני הנתון מתאים לבקרים הראשיים/חייגני הטלפון הבאים של Somfy:</b>	
• PROTEXIOM (גרסה 2010 וגרסאות מאוחרות יותר).	

אנו ממליצים:

- לקרוא מדריך זה בקפידה ולוודא שהנך עוקב אחר הוראות ההתקנה וההפעלה לקבלת הפעולה המיטבית של מערכת האזעקה של Somfy.
- לשמור מדריך זה במקום בטוח במשך כל חיי השירות של המוצר.

### אופן הפעולה

חיישן התנועה החיצוני משמש על מנת לגלות פורץ לפני הפריצה עצמה (באזור סביב הבית, במרפסת או טרסה בדיקה), והוא מבדיל בין בני אדם לבעלי חיים.

המוצר מצויד בשתי קרני גילוי (תחתונה ועליונה), אותן יש לשבור בו-זמנית על מנת להפעיל אזעקה.

באמצעות מקלט Somfy ניתן לסגור את תריסי הגלילה החשמליים במקרה של גילוי.

חיישן התנועה החיצוני יכול לשמש גם כמפעיל של אזעקה מוקדמת במקרה של גילוי, תוך הפעלת צפצוף בלבד בסירנות והבהוב בסירנה החיצונית.

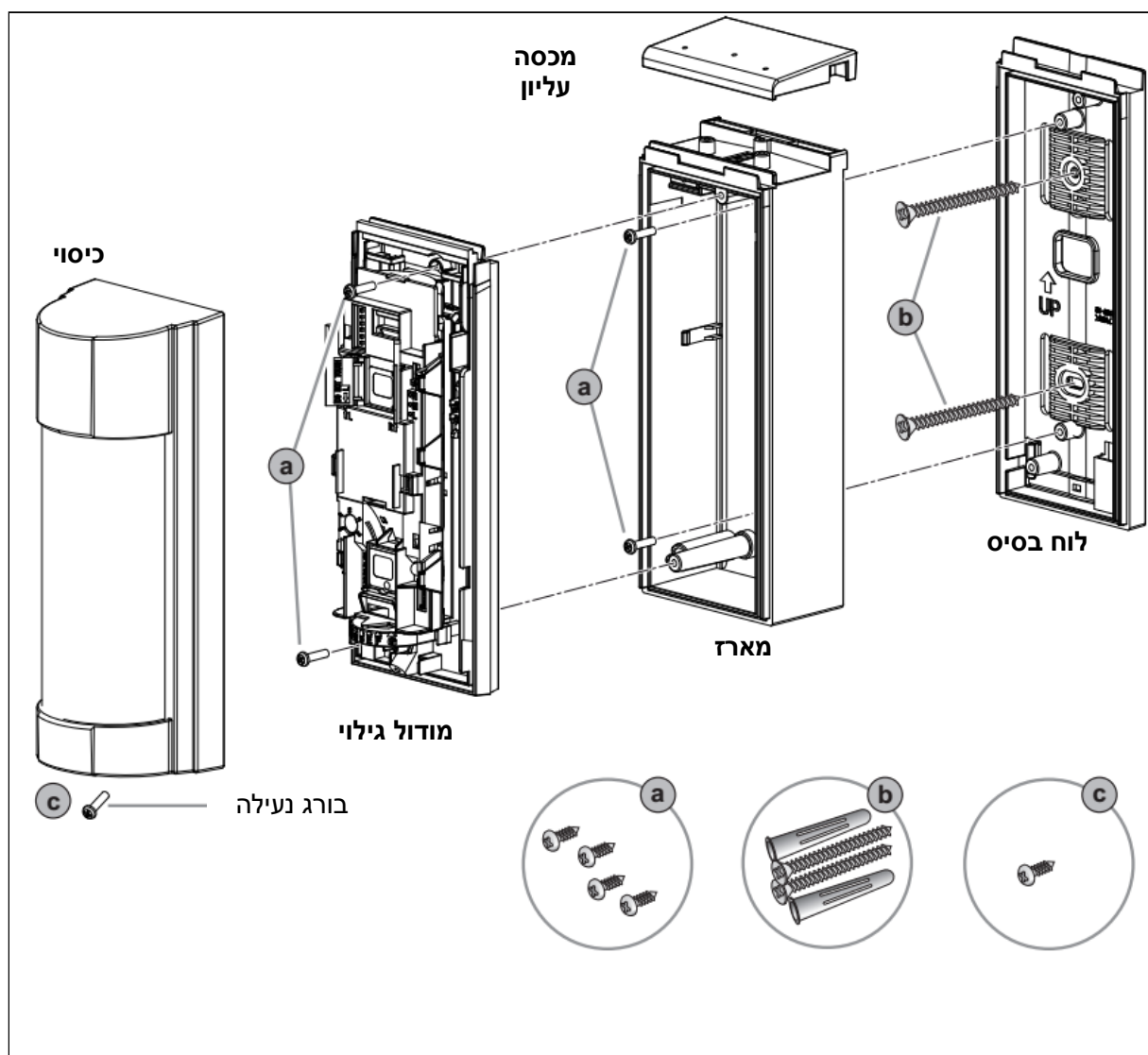
## תוכן עניינים

3.....	מבוא
3.....	תכולת האריזה
4.....	פתיחת המוצר
5.....	התקנה
5.....	הכנסת הסוללות
6.....	שמירת חיישן התנועה החיצוני בבקר הראשי/חייגן הטלפון
7.....	הקצאת אזור לחיישן התנועה החיצוני
9.....	אמצעי זהירות בשימוש
11.....	קיבוע
12.....	הגדרות
12.....	הגדרת זווית הגילוי
13.....	הגדרת טווח הגילוי
14.....	הגדרת הרגישות
14.....	בדיקת פעולת החיישן
15.....	כוונון ההגדרות
16.....	בדיקת פעולת החיישן עם המערכת
17.....	תחזוקה
17.....	החלפת הסוללות
17.....	תחזוקה
18.....	איתור תקלות ותיקון
18.....	אזהרות לשימוש
19.....	נתונים טכניים

## מבוא

טפל בזהירות בחלק האחורי הכולל את החלקים האלקטרוניים.

אין לגעת בצלעות השקופות.



## תכולת האריזה

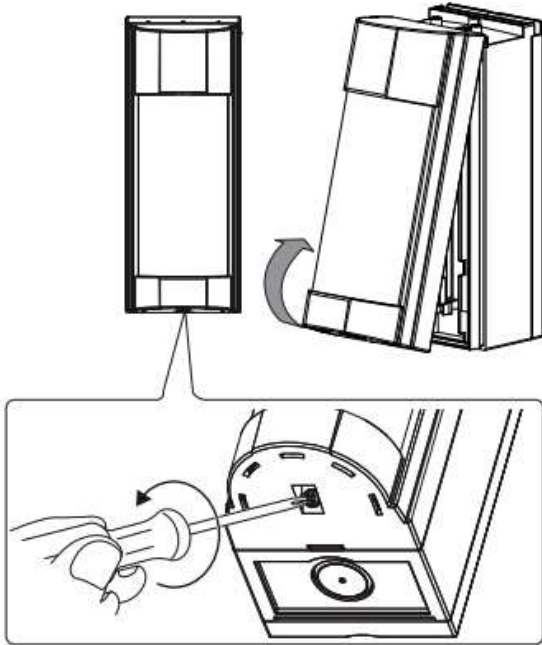
- 2 ברגים גדולים + 2 עוגנים (b) לחיבור לוח הבסיס
- 2 ברגים (a) לחיבור המארז על לוח הבסיס
- 2 ברגים (a) לחיבור החיישן את המארז
- בורג נעילה אחד (c)
- שלוש סוללות אלקליין LR03
- 1 מדריך הפעלה ותחזוקה

## פתיחת המוצר

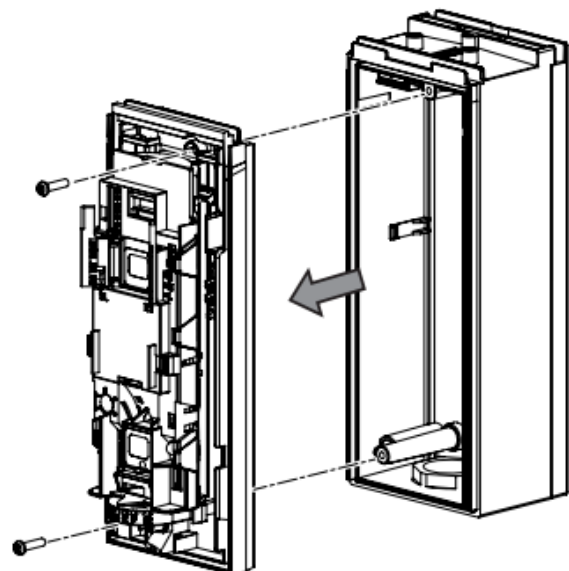
1. הסר את המכסה



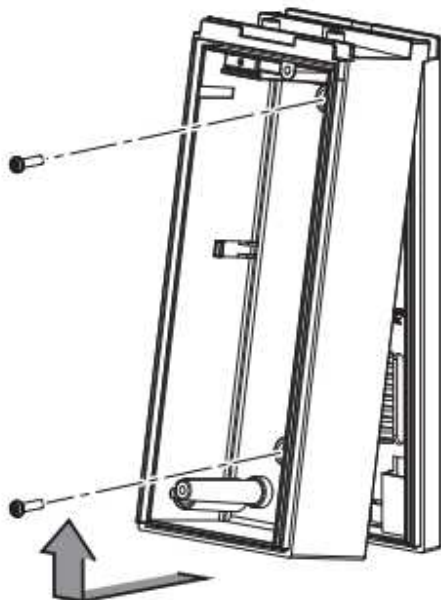
2. הוצא את בורג הנעילה והסר את הכיסוי



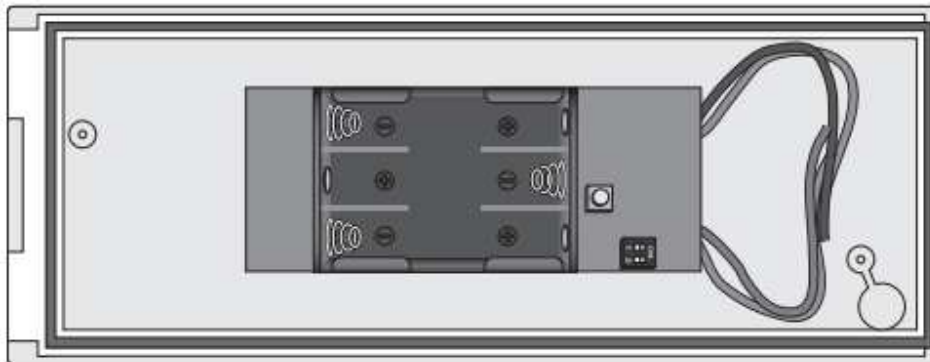
3. הוצא את שני הברגים (בצד ימין למעלה ובצד שמאל למטה). הסר את מודול הגילוי.  
אין לגעת בצלעות השקופות.



4. הוצא את שני הברגים והסר את המארז.



## 5. מבט אחורי על הלוח האלקטרוני



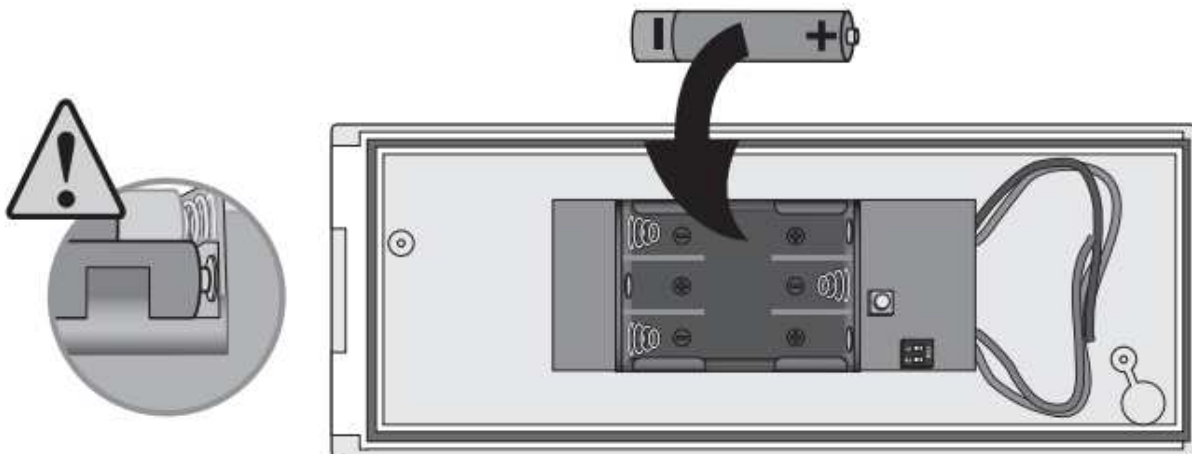
## התקנה

### הכנסת הסוללות

ודא שהסוללות מוכנסות בכיוון הנכון (+/-).  
ודא ששני הקצוות של הסוללה נוגעים במגעי הסוללה.



הכנס **שלוש סוללות LR03** בבית הסוללות בחיפושן החיצוני.



## שמירת חיישן התנועה החיצוני בבקר הראשי/חייגן הטלפון

### העברת הבקר הראשי/חייגן הטלפון למצב שמירה בזיכרון:

אם המערכת שלך כבר פעילה, והבקר הראשי/חייגן הטלפון כבר מותקן, וברצונך להוסיף חיישן, תוכל להיכנס למצב שמירה בזיכרון באחת משלוש דרכים:

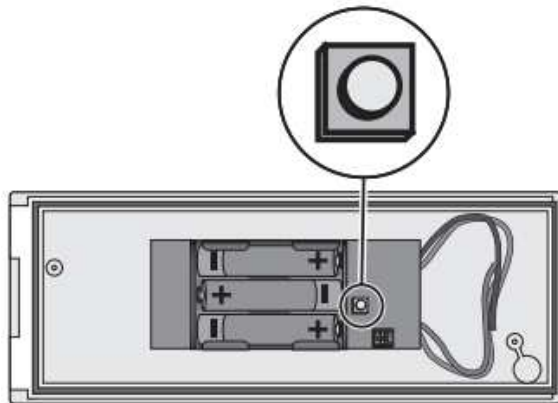
- מעבר למסך "רשימת ההתקנים" בתפריט המתקין, ולחיצה על **→ Opening**, ראה מדריך ההתקנה של מערכת האזעקה.
- שימוש בקודן ה-LCD, הזנת התפריט + קוד המתקין + 753 (פתיחת תפריט הזיכרון), ראה מדריך ההתקנה של מערכת האזעקה.
- שימוש בשלט רחוק שמור בזיכרון, ולחיצה על OFF עד שהנורית כבה. יישמע צפצוף בבקר הראשי.

### שמירת החיישן:

תזכורת: לכל היותר 40 התקנים לבקר ראשי/חייגן טלפון.

לחץ על הכפתור שבתוך חיישן התנועה החיצוני: יישמע צפצוף בבקר הראשי/חייגן הטלפון.

חיישן התנועה החיצוני שמור כעת בבקר הראשי/חייגן הטלפון.



**על מנת שהחיישן החיצוני יהיה מסוגל לבקר תריס גלילה או מקלטי אור, עליך:**



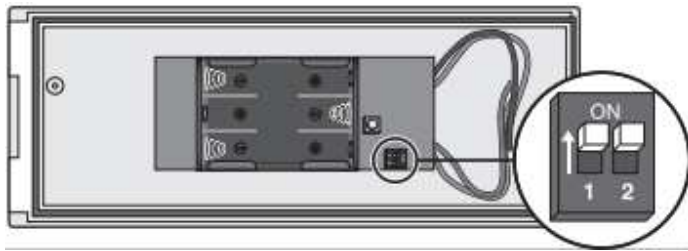
- לשמור את הבקר הראשי/חייגן הטלפון במקלט תריסי הגלילה; ראה תפריט 7611,
- לשמור את הבקר הראשי/חייגן הטלפון במקלט התאורה; ראה תפריט 7612.

## הקצאת אזור לחיישן התנועה החיצוני

ניתן לבחור את מצב העבודה של חיישן התנועה החיצוני:

- באמצעות שני המתגים הממוקמים בתוך החיישן
- מקומית במחשב שלך, מהדף "Device list" בתפריט המתקין

בחירת האזור במחשב עוקפת את מיקומי המתגים באביזר.



### שימוש במתגים בתוך החיישן:

אם אתה בוחר להגדיר את מצב העבודה באמצעות המתגים, תוכל להגדיר:

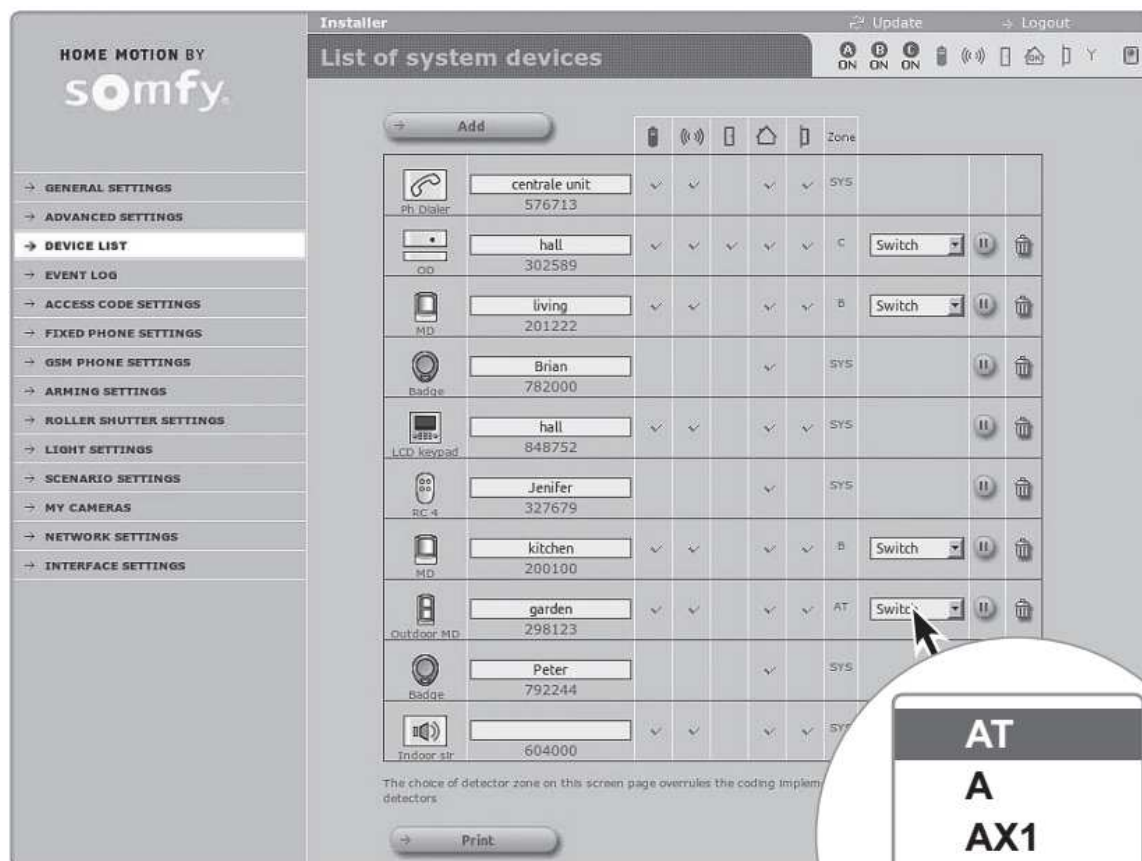
- פעולה במצב אזעקה
- פעולה במצב קדם-אזעקה

אזור	מיקום המתגים	מה קורה במקרה של פריצה (במוד מלא או חלקי)
מצב אזעקה	AD	<p>אם אזור A דרוך:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• צפצוף! (אם פונקציית Kiela מופעלת)</li> </ul> <p>אם אזורים A, B ו-C דרוכים:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• הפעלה מושהית של הסירנות, הבהוב, חיוג והורדת תריסי גלילה<sup>(1)</sup> (לאחר השהיית הכניסה) והפעלת בקרת תאורה.</li> <li>• רישום ביומן (תפריט 6 "Event log")</li> </ul>
	A	<p>אם אזורים A, B ו-C דרוכים:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• הפעלה מיידיית של הסירנות, הבהוב, חיוג, הורדת תריסי גלילה<sup>(1)</sup> והפעלת בקרת תאורה.</li> </ul>
מצב קדם-אזעקה	AX1	<p>אם אזור A דרוך:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• צפצוף!</li> </ul> <p>אם אזורים A, B ו-C דרוכים:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• צפצוף בסירנות</li> <li>• הפעלת ההבהוב בסירנה החיצונית</li> </ul>
	AX2	<p>אם אזור A דרוך:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• צפצוף!</li> </ul> <p>אם אזורים A, B ו-C דרוכים:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• צפצוף בסירנות</li> <li>• הפעלת ההבהוב בסירנה החיצונית</li> <li>• הפעלת בקרת התאורה (אם יש מקלט)</li> <li>• הורדה מושהית של תריסי הגלילה<sup>(2)</sup></li> </ul>

<sup>(1)</sup> הפעל פונקציה זו בתפריט קודן ה- LCD (ראה תפריט 7641 במדריך ההתקנה או "Scenario settings" במחשב שלך).

<sup>(2)</sup> הפעל השהיה זו בתפריט קודן ה- LCD (ראה תפריט 775 במדריך ההתקנה או "Advanced settings" במחשב שלך).

## ממחשב:



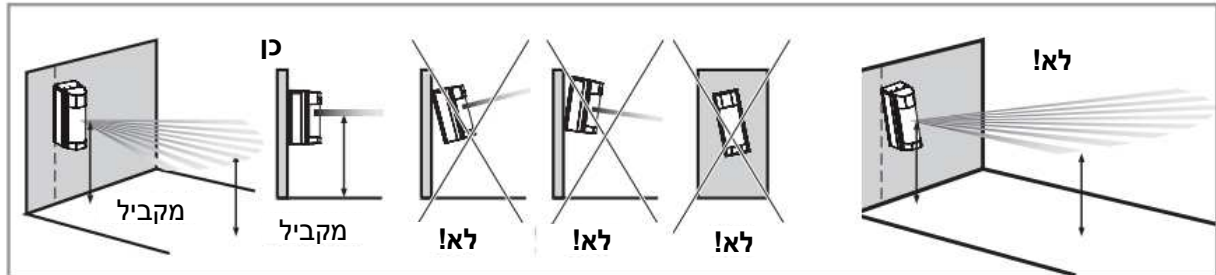
**AT**  
**A**  
**AX1**  
**AX2**  
**Switch**



## אמצעי זהירות בשימוש

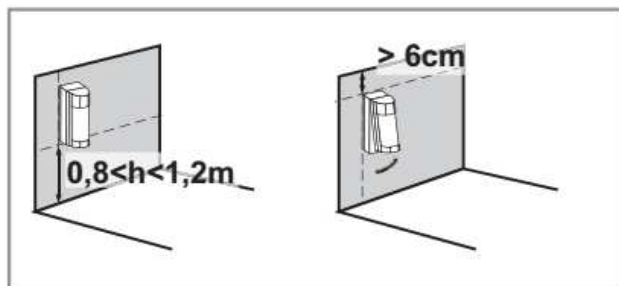
### התקנה בניצב

התקן את החיישן בניצב לקרקע, כך שאזור הגילוי העליון יהיה מקביל לקרקע.



אם החיישן נוטה ביחס לקרקע, הדבר יקטין את אמינותו התפעולית.

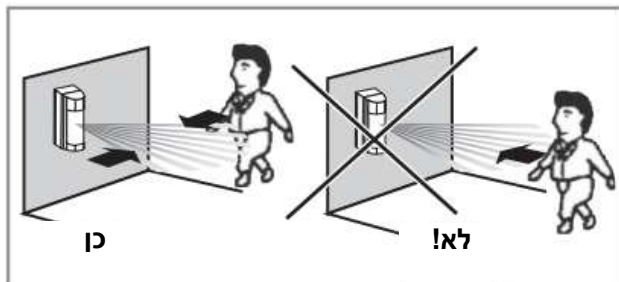
האזורים הנסרקים על ידי חיישני התנועה החיצוניים לא יצטלבו.



### גובה התקנה

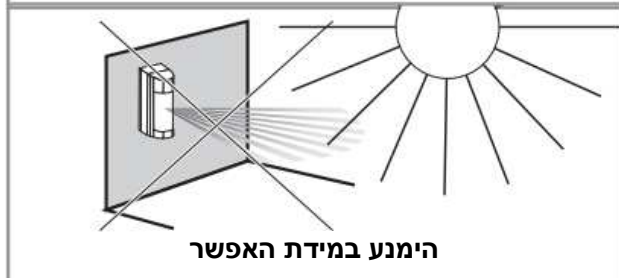
גובה ההתקנה צריך להיות בין 0.8 מ' ל 1.2 מ'.

השאר לפחות 6 ס"מ מעל לנקודת החיבור, כך שתוכל לפתוח ולסגור את המכסה.

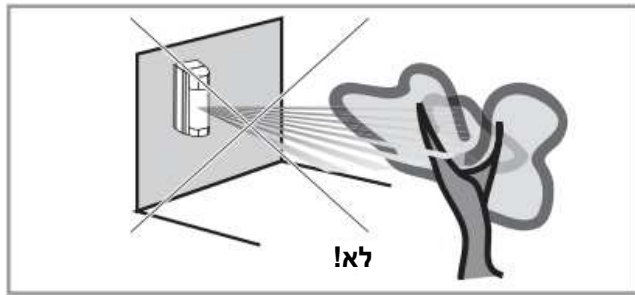


### כוונון אזור הגילוי

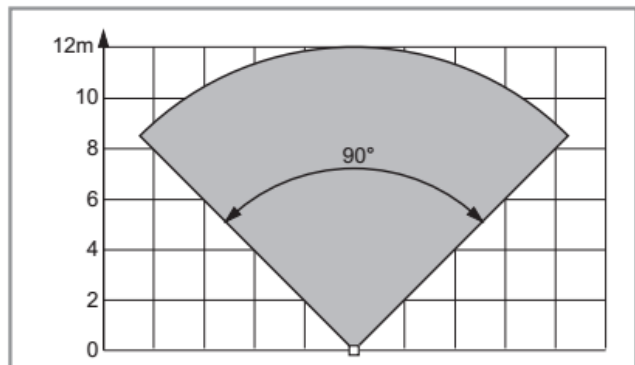
התקן את החיישן כך שעצמים נעים או אנשים יעברו דרך אזור הגילוי.



החיישן מוגן מפני הפרעות אור, אולם אור בוהק מאוד גורם לו לאבד את יציבותו. אנו ממליצים למנוע סנוור של החיישן באור שמש ישיר או מוחזר, אם ניתן.



הימנע מכיוון הגלאי לעבר עצמים נעים (ענפים, שיחים, כביסה על חבל כביסה, וילונות וכיו"ב). אם לא ניתן להימנע מחפצים בלתי יציבים, היוועץ בפרק איתור התקלות ותיקון בסוף ההוראות.



### אלומת הגילוי

מבט-על בו זווית הגילוי במצב D:

## קיבוע

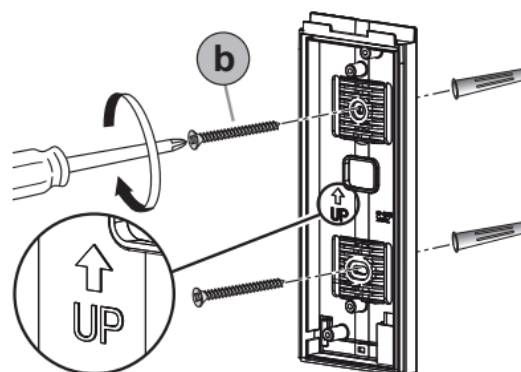
לפני קיבועו של חיישן התנועה החיצוני, בדוק את אופני ההתקנה האפשריים בעמודים 10 עד 13, אשר יאפשרו לך לבחור את המיקום האידאלי.

אין לחבר את לוח הבסיס לקיר מתכת או ליד מקורות של הפרעות (מונה חשמל) או מקורות אוויר.



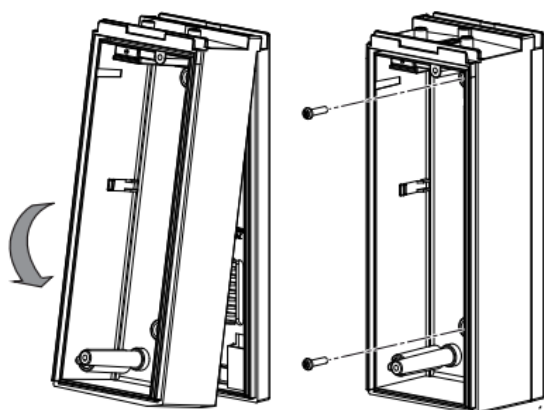
1. חבר את לוח הבסיס לקיר באמצעות עוגנים ובורגי ההתקנה המצורפים.

ודא שהחיישן מוצב כאשר החלק המסומן UP פונה כלפי מעלה.

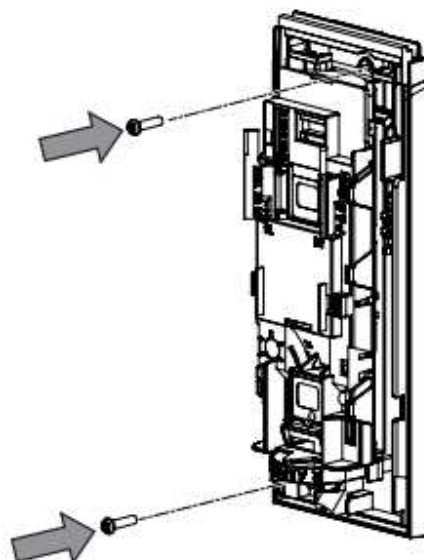


2. התקן את החלק העליון של המארז על הלשונית שעל לוח הבסיס והטה את המארז.

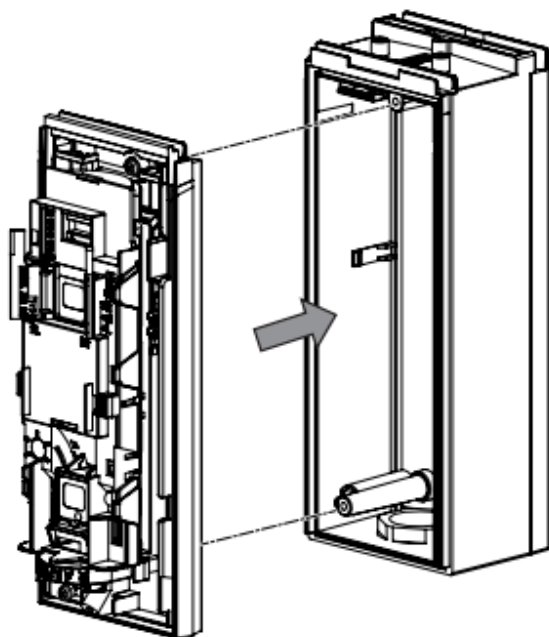
חבר אותו ללוח הבסיס באמצעות שני הברגים.



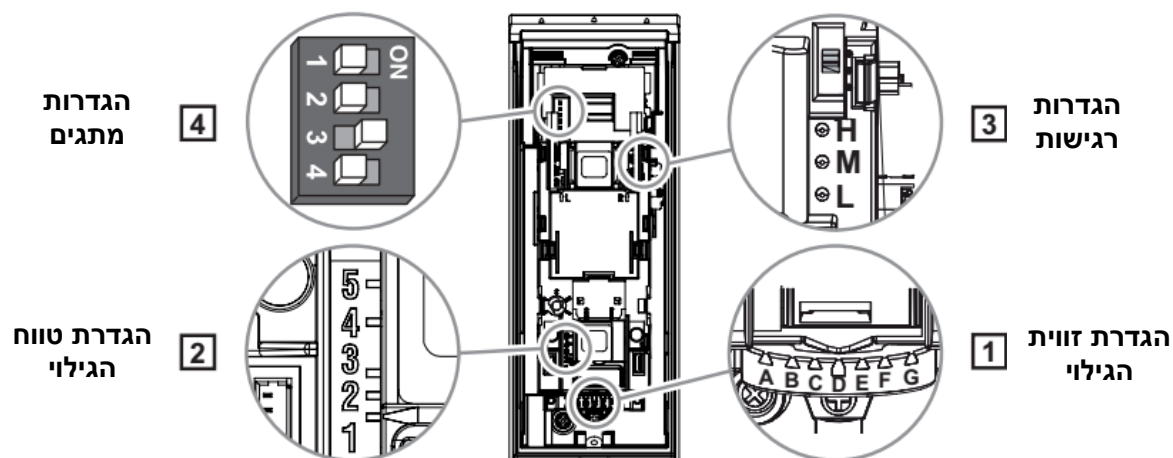
3. הברג באופן ראשוני את שני הברגים בחלק השחור (ימני עליון ושמאלי תחתון)



4. מקם את יחידת החישה. חבר אותה באמצעות 2 ברגים.



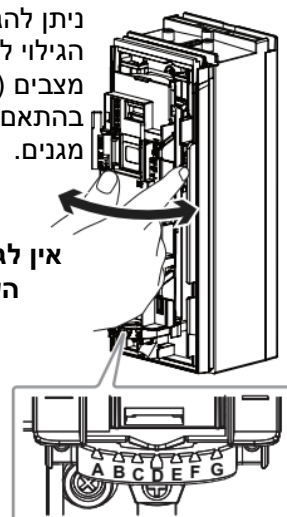
## הגדרות



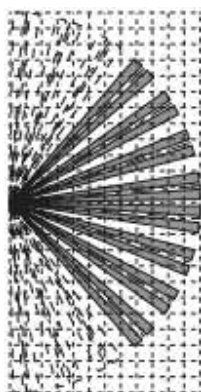
### 1 הגדרת זווית הגילוי

ניתן להגדיר את זווית הגילוי להיות באחד מ 7 מצבים (ABCDEFG) בהתאם לאזור עליו מגנים.

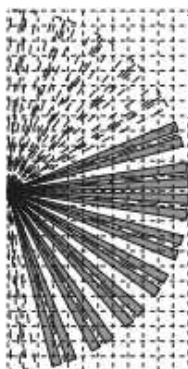
אין לגעת בצלעות השקופות.



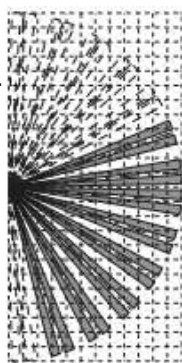
מצב D  
(ברירת מחדל)



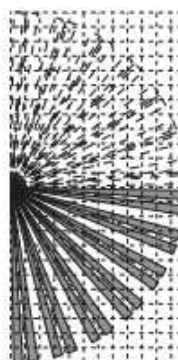
מצב C  
(המצב הסימטרי):  
(E)



מצב B  
(המצב הסימטרי):  
(F)



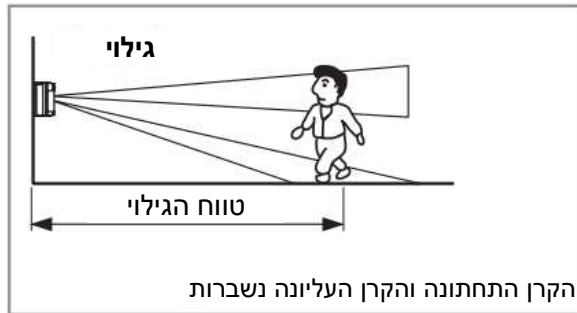
מצב A  
(המצב הסימטרי):  
(G)



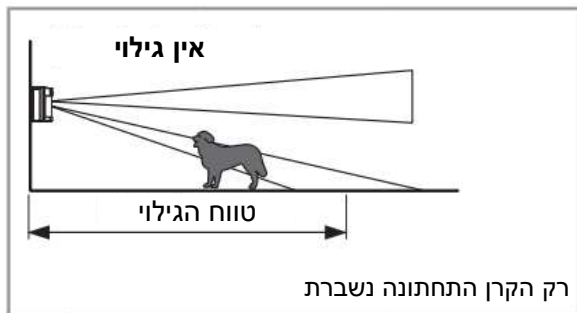
## 2 הגדרת טווח הגילוי

טווח הקרן התחתונה קובע את טווח הגלאי.

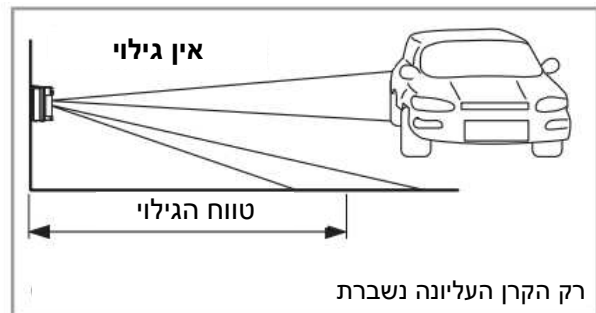
הקרן העליונה תמיד נשארת מקבילה לקרקע. את הקרן העליונה מכוונים באמצעות שינוי מצב המתג המחליק בן 5 המצבים להלן. מכיוון שנדרשת שבירה בזמנית של הקרניים (העליונה והתחתונה) על מנת להפעיל אזעקה, טווח הגלאי מוגבל לטווח הקרן התחתונה.



הקרן התחתונה והקרן העליונה נשברות

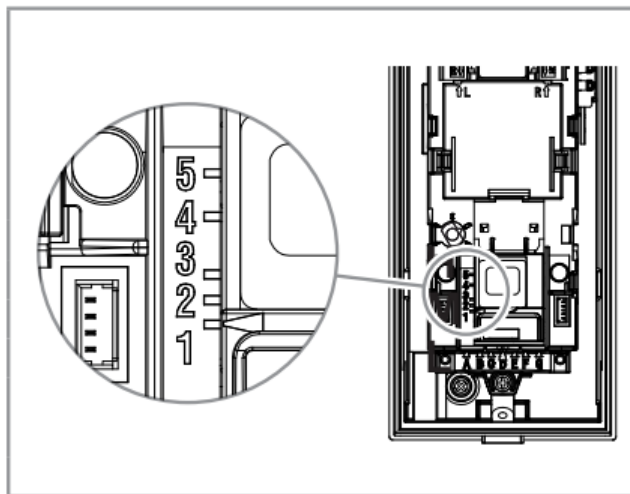


רק הקרן התחתונה נשברת



רק הקרן העליונה נשברת

העבר את המתג המחליק בעל 5 המצבים למצב הגדרת הטווח במיקום הרצוי.



## טבלת מצב/טווח

גובה התקנה = 1 מ'.

מצב	טווח מקסימלי	
	סטנדרטי	השתנות*
1	12 מ'	10 עד 15 מ'
2	8.5 מ'	6.5 עד 10 מ'
3	6 מ'	5 עד 6.5 מ'
4	3.5 מ'	3 עד 4.5 מ'
5	2.5 מ'	2 עד 3 מ'

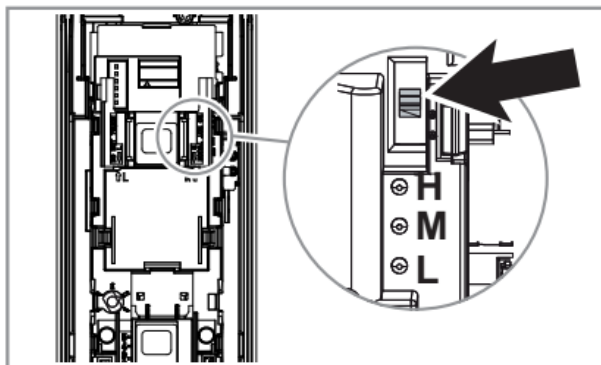
\* טווח הגילוי המקסימלי עשוי להשתנות בהתאם לתנאי מזג האוויר.

מכשיר זה מגלה הפרשי טמפרטורה בין העצם הנע לטמפרטורת הסביבה באזור הגילוי. אם האובייקט נייח, לא ניתן לגלות אותו.

המכשיר משתמש בגילוי כיווני. קשה לו לגלות מטרה הנעה ישירות לעברו.

אם אנשים או עצמים עוברים לעתים קרובות ליד אזור הגילוי, רצוי להזיז את אזור הגילוי 1.5 עד 2.0 מ' מאזור התנועה האמור.





### 3 הגדרת הרגישות

מתג בחירת הרגישות הוא בעל 3 מצבים:

**H** (רגישות גבוהה)

**M** (רגישות בינונית)

**L** (רגישות נמוכה)

הגדרת הרגישות שבברירת המחדל היא **M**.

לשינוי הרגישות, בחר **L** או **H**.

להקטנת הרגישות (תנאי סביבה גרועים), בחר **L**.

### 4 בדיקת פעולת החיישן

#### מתג 1: בדיקת גילוי

(החיישן מסופק במצב OFF בברירת המחדל)

#### המלצות



- על מנת לראות את נורית הבדיקה האדומה בבירור, אין לבצע את ההתקנה תחת אור בוהק.
- הסתייע באדם נוסף, על מנת שתוכל לראות את נורית הגילוי האדומה בבירור, מבלי שהמסייע יתגלה.

העבר את **מתג 1** ("בדיקה תפעולית") למצב **ON**: נורית החיווי האדומה בחזית נדלקת כאשר החיישן מופעל.

יש להחזיר את המתג למצב **OFF** לאחר סיום מצב הבדיקה.



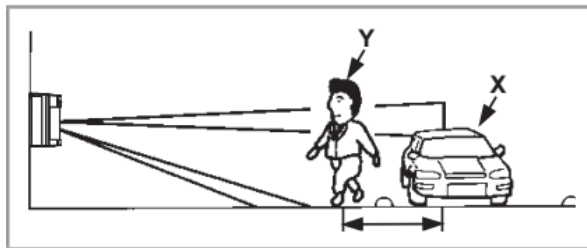
**מתג 2:** על מנת למקם היטב, אין לשנות את מצב מתג זה. בדוק שמתג 2 במצב **OFF**.

**מתג 3:** על מנת למקם היטב, אין לשנות את מצב מתג זה. בדוק שמתג 3 במצב **ON**.

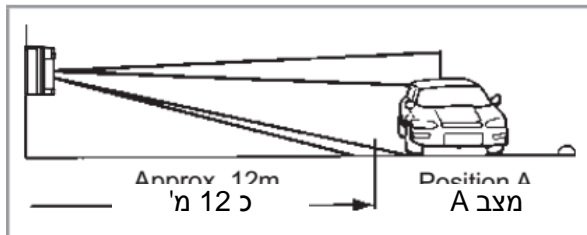
**מתג 4:** על מנת למקם היטב, אין לשנות את מצב מתג זה. בדוק שמתג 4 במצב **OFF**.

החזר את הכיסוי למקומו על מנת לבדוק ולתקן את אזור הגילוי.

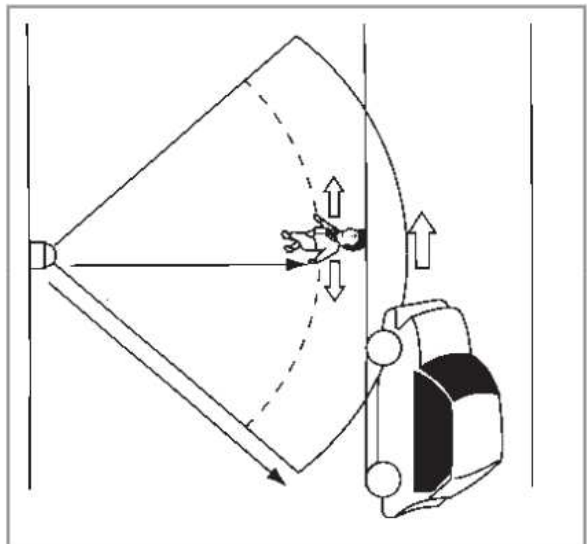
## כוונון ההגדרות



1. אם כלי רכב או אדם מתקרב לאזור הגילוי (X), יש לשנות את טווח הקרן התחתונה לאורך קצר יותר ב 1.5 מ' או 2 מ' מאזור התנועה החופשית (Y). בצע בדיקה תפעולית על מנת לאשר את ההגדרות. בהתאם לתנאי הסביבה, אזור הגילוי עשוי להשתנות ב 1.5 מ' עד 2 מ'.

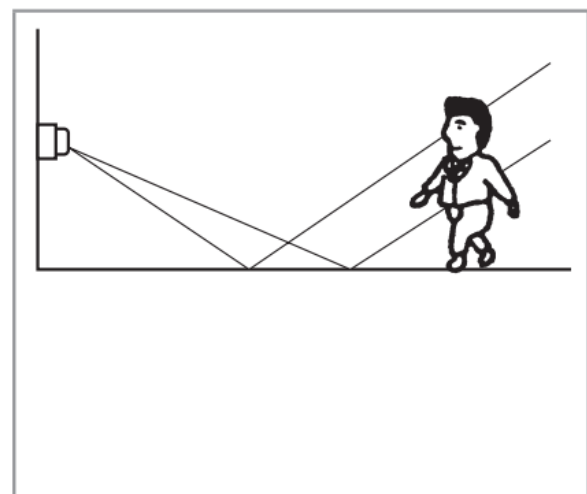
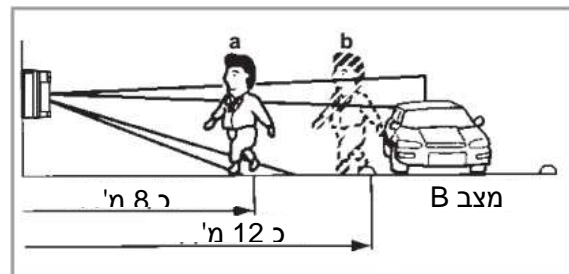


אזור הגילוי עשוי לגדול כאשר קיים הבדל גדול בטמפרטורות בין העצם הנע לרקע. למשל, אם הטווח מוגדר על **מציב A (12 מ')**, ייתכן והרכב יתגלה, תלוי בתנאי טמפרטורת הסביבה.



במקרה זה:

- הגדר את הטווח על **מציב Y**. הטווח יהיה 8 מ', שהוא טווח קצר מהטווח האידיאלי, אולם הוא עשוי לצמצם את הסיכון לגילוי מוטעה.
- בצע בדיקה תפעולית לאישור. **צריך להתבצע גילוי באזור (a) ולא באזור (b).**



2. החיישן הוא בעל אזור גילוי בן מספר רמות (מבט צד). מקור חום הממוקם מחוץ לאזור הגילוי עלול לגרום לאזעקת שווא עקב החזרים מהקרקע. דוגמאות למשטחים מחזירים הן: שלוליות, כביש רטוב, משטח חלק, כביש מזפת וחצץ וכו'.

כמובן שמידת ההחזרה מהקרקע אינה 100%, אולם אם מקור החום הוא חזק ו/או ההחזרה היא חזקה, טווח הגלאי יגדל לגודל גדול מהרצוי, ויגרום לסיכון של גילוי שווא. בחר את הטווח בהתאם למאפייני הקרקע באתר ההתקנה.

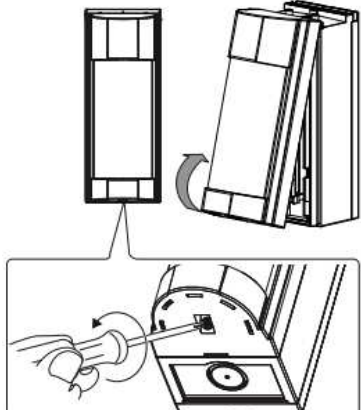

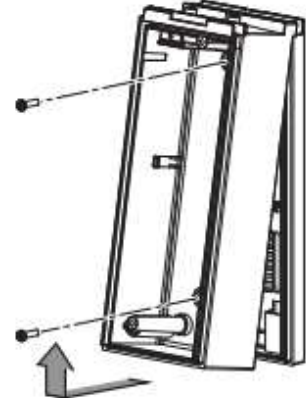
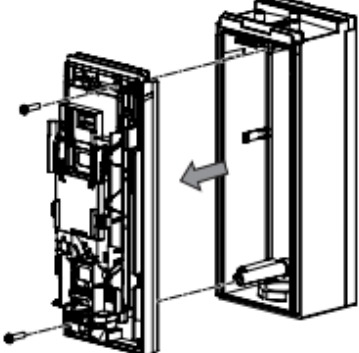
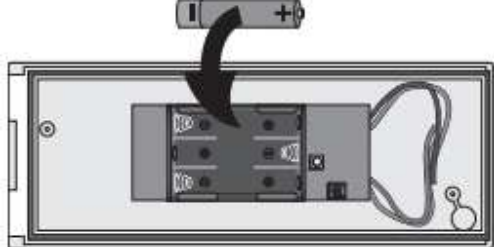


## בדיקת פעולת החיישן עם המערכת

<p>2. המתן 2 דקות בטרם תעבור לפני הגלאי. פעולת הגלאי צריכה להתאים לבחירות בטבלה בעמוד 6.</p>	<p>1. סגור את הכיסוי, החזר את המכסה למקומו והדק את הבורג. דרוך את מערכת האזעקה.</p> 
--	--



## תחזוקה

### החלפת הסוללות

 <p>2. הסר את בורג הנעילה ואת הכיסוי.</p>	<p>1. נטרל את מתג ההגנה של ההתקן על מנת למנוע הפעלה של האזעקה:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>הזן את קוד המשתמש בקודן ולחץ על <b>OFF</b> עד שנורית החיווי כבה.</li> </ul> <p>קודן: קוד + </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>או לחץ על הלחצן <b>OFF</b> בשלט הרחוק עד שנורית החיווי כבה.</li> </ul> <p>יש לך 2 דקות לפתוח את החלק הרצוי.</p>
 <p>4. הסר את שני הברגים ואת המארז.</p>	<p>3. הסר את שני הברגים (ימני עליון ושמאלי תחתון).</p> <p>הסר את מודול הגילוי.</p> 
	<p>5. החלף את הסוללות הגמורות בשלוש סוללות אלקליין LR03 חדשות, כולן של אותו היצרן ומאותה האצווה; ודא שהן מוכנסות בכיוון הנכון (+/-).</p> <p>השלך את הסוללות הגמורות לנקודת איסוף. סגור את החיפוש, בצע את שלבי הפתיחה דלעיל בסדר ההפוך.</p> <div style="text-align: right;">   </div>


## תחזוקה

נקה את העדשה במטלית יבשה.

### איתור תקלות ותיקון

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
הגלאי אינו פועל, אפילו כאשר יש פריצה באזור הגילוי	מתח הזנה לא נכון	<ul style="list-style-type: none"> <li>האם הכנסת את כל הסוללות למוצר?</li> <li>האם הסוללות במצב טוב ומותקנות נכון?</li> </ul>
	הסוללות גמורות	<ul style="list-style-type: none"> <li>החלף את הסוללות.</li> </ul>
אזעקת שווא	החיישן אינו מותקן בניצב לקרקע.	<ul style="list-style-type: none"> <li>התקן את החיישן בניצב לקרקע.</li> </ul>
	אזור הגילוי התחתון ארוך מהדרוש.	<ul style="list-style-type: none"> <li>בדוק וכוון מחדש את אזור הגילוי.</li> </ul>
	אזור הגילוי התחתון חשוף ישירות או בעקיפין לאור השמש, לפנסי כלי רכב וכו'.	<ul style="list-style-type: none"> <li>שנה את אזור הגילוי, כך שהחיישן לא יסתנוור.</li> </ul>
	קיים מקור חום (מזגן, ונטה וכו') באזור, אשר עשוי לגרום לשינויי טמפרטורה	<ul style="list-style-type: none"> <li>שנה את אזור הגילוי או סלק את מקור החום.</li> </ul>
	קיים עצם בלתי יציב (כביסה על חבל, שיח, דגלים וכו') באזור.	<ul style="list-style-type: none"> <li>שנה את אזור הגילוי או סלק את החפצים הנעים.</li> </ul>
	אזור הגילוי אינו מכונן היטב.	<ul style="list-style-type: none"> <li>שנה או כוון את אזור הגילוי</li> </ul>
לפעמים אנשים וחפצים לא מתגלים	הרגישות מוגדרת כ "L" (נמוכה).	<ul style="list-style-type: none"> <li>החלף את הרגישות ל "M" (בינונית) או "H" (גבוהה).</li> </ul>

### אזהרות לשימוש

	אין להשקות בצינור או להשתמש במכשיר ניקוי בלחץ גבוה.
---	---

למד עוד על השירותים שלנו באתר [www.ma-domotique-somfy.fr](http://www.ma-domotique-somfy.fr)

## נתונים טכניים

### מתאים ל TaHoma

טווח	ניתן לכוונון בין 2.5 מ' ל 12 מ'
זווית גילוי	90°
התקנה	על קיר
גובה התקנה	0.8 מ' עד 1.2 מ'
מתג פתיחה	כן
שימוש	בחוץ
דרגת הגנה	IP 55
טמפרטורת עבודה	-20°C עד +60°C
מקור מתח	שלוש סוללות אלקליין מסוג LR03 (מצורפות)
אורך חיי הסוללה בשימוש רגיל	4 שנים*
נורית חיווי אדומה	– כבוייה במהלך פעולה רגילה – דולקת במהלך בדיקה
תדר עבודה	433.92 MHz - 433.42 MHz

מוצר זה עומד בדרישות התקן האירופי EN 50130-4 ובדרישות הבטיחות של הדירקטיבה האירופית 1999/5/CE. [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). הכירו את השירותים שאנו נותנים ב [www.somfy.fr](http://www.somfy.fr)

למוצר זה יש אחריות ל 5 שנים.

עקב מחויבותנו לפיתוח ושיפור מתמיד של מוצרינו, אנו שומרים על הזכות לבצע בהם שינויים בכל עת, כפי שנראה לנכון. צילומים ואיורים אינם מחייבים חוזית. SOMFY SAS, הון עצמי של 20 מיליון יורו, מרשם החברות אניסי 303.970.230.